Application for initial certification 首次申请 DIN EN ISO 9712:2022-09

SECTOR Cert -
Gesellschaft für Zertifizierung GmbH

Am Turm 24
53721 Siegburg
GERMANY

PHOTO 照片*

of the applicant
Please enclose <u>or</u> send
by e-mail.
附在申请表或邮件发送

Surname, forename applicant 申请人姓名: _____

*mandatory information

1. Details on the applied certification 证书申请   for information see www.sectorcert.com 信息参见 www.sectorcert.com

Method 方法 Level 级别 (e.g.比如 UT2)	Sector 门类 (e.g 比如. IS)	No. and date of examination 考试编号和日期	Experience time 工作经历# (in days 天数)	Approval to Pressure Equipment Directive 承压指令 (if applicable, please mark with a cross 如申请 PED 请用 X 选中)
				☐
				☐
				☐
				☐
				☐

Total NDT experience in days if two or more methods applied: ....
两种或两种以上方法时无损检测总天数
One day duration is at least seven hours, which can be achieved on a single day or by accumulating hours. The maximum allowable hours in any one day is 12 hours. Experience in days is achieved by dividing the total accumulated hours by 7.
每天持续时间至少为 7 小时，可通过单日或累积小时数来实现，一天最长时数为 12 小时。 以天为单位的经历时间计算用累计总小时数除以 7 。

2. Evidence of satisfactory vision 视力证明 Requirements for visual acuity see 视力要求参见 www.sectorcert.com www.sectorcert.com

Date of last vision test (not older than 12 months) of the applicant
申请人最近一次视力检查日期（不得超过 12 个月）。   ....
(please do **not** send us the evidence 无需快寄视力证明):

3. Declaration for approval to European Pressure Equipment Directive 欧洲压力设备指令批准声明 2014/68/EU

☐ The applicant has carried out NDT activities in the field of pressure equipment; 申请人在压力设备领域开展过无损检测活动；
☐ If several methods are applied for, NDT activities are allocated to each of the methods applied for. 当申请几种方法时，无损检测活动覆盖到申请的每种检测方法。

4. Declaration of applicant and employer 申请人和雇主声明

With my signature I confirm 本人签名确认,

a) The correctness of the information given in parts 1 to 3; 第 1 - 3 部分提供的信息正确无误；
b) that verifiable evidence of experience for the experience time given under part 1 is available in the company 第 1 部分所述经历时间有可核实的证据证明文件保存在公司；
c) that verifiable evidence of the applicant's visual acuity (DIN EN ISO 9712:2022-09, 7.4) or specific requirements in excess thereof is available 有申请人按照 DIN EN ISO 9712:2022-09，7.4 或超出该标准要求的视力证明可核实。

_____
Date, signature of applicant (person to be certified)
申请人签名，日期

_____
Date, signature of employer (supervisor / authorized representative)
雇主（主管或授权代表）签名，日期

Please send us the completed application form by e-mail to zertifizierung@sector-cert.com or to the postal address given above. We will confirm receipt of your documents by e-mail. If you do not receive a confirmation from us within two weeks, please contact us

Information about the applicant 申请人(person to be certified 待授证人)

*mandatory information 必填项

1. Personal data 个人信息

Customer No. 客户编号(if available 如有):	Title / academic degree 职务/学历:
Surname 姓*:	Forename 名*:
Date of birth 出生日期 (DD.MM.YYYY 日.月.年)*:	Place of birth 出生地址*:

2 Contact details 联系信息

Street, No.街道，编号*:
Postal code, place, country 邮编、城市、国家*:

Telephone 电话:	Private e-mail address 个人邮箱*:

3. Information on my employment 雇主信息

☐ employed 雇用　　　☐ self-employed 自我雇用　　　☐ job seeker 待业中

Note: Employees must also submit page 3 (employer details). Self-employed persons and job seekers must enclose page 4 (Referee details).
注：雇员必须同时提交第 3 页（雇主详情）。自我雇用和待业中必须附上第 4 页（证明人详细信息）。

4. Information for certificate dispatch and correspondence 证书寄送和沟通信息

Whom may we send the certificates to 证书快递到?　　　　　　　　　　　　☐ **to myself 持证人**　　☐ **to my employer 雇主**
Whom may we contact for correspondence (queries, reminders etc.) 联系询问或提醒等?　☐ **myself 持证人**　　☐ **my employer 雇主**

5. Declaration of applicant 申请人声明#

I hereby declare that 本人特此声明：

a) all information provided in this application is true and accurate; 本申请中提供的所有信息均真实准确；
b) I will inform **sector**cert® if any information on the certificate is incorrect, if I no longer meet the requirements for certification, or if any of the information given in this application has changed; 当证书有误，或不再符合发证要求，或提供信息变化，将及时通 sectorcert®；
c) I will promptly inform **sector**cert® about any complaint raised against the certificate issued to me;
当持有证书被投诉，将立即通知 sectorcert®；
d) I will release **sector**cert® from all claims that may arise from my activities as a certified person;
我免除 sectorcert® 因我持证执行检测活动而可能引起的所有索赔；
e) in the event of suspension, withdrawal or expiration of my certificates, I will immediately refrain from any advertising with my certification or other references to my certification from which I could derive an advantage.
如果证书被吊销、撤销或过期，将立即停止可能从中获益的任何带有我证书或其他提及我证书的广告。

I am aware that 本人明白：

f) **sector**cert®-certificates remain the property of **sector**cert®; sectorcert® 证书归 sectorcert® 所有；
g) incorrect statements in this application, misleading use of the certificates or **sector**cert® logo as well as violation of the professional ethics principles entitle **sector**cert® to suspend or withdraw the certificates at any time;
因申请表中错误陈述、或对证书或 sectorcert® LOGO 的误用以及违反职业道德的行为，sectorcert® 有权随时暂停或收回证书；
h) incorrectly issued certificates can be recalled by **sector**cert® in order to reissue them with the original validity after correction;
错发的证书可由 sectorcert® 收回，以便在更正后按原有效期重新签发；
i) a certificate of radiographic testing (RT) does not necessarily authorize the certificate holder to perform radiographic testing and that additional legal requirements may have to be observed; 射线检测证书并不授权证书持有者进行放射工作，可能还需要遵守其他法律；
j) additional evidence of sufficient far vision is required for general visual testing (VT). VT 人员视力需要有满足远视力的补充证明。

With my signature 本人签名确认：

k) I explicitly authorize **sector**cert® to obtain evidence at any time in order to verify the information provided in this application;
本人授权 sectorcert® 随时获取证据，以核实本申请中提供的信息；
l) I agree that my data will be stored electronically for a period of up to 30 years from the date of issue of a certificate, processed for application processing and published in a list of certificate holders in an appropriate place, whereby my data will be deleted after the expiry of the period without further inquiry, provided that this does not conflict with legal requirements; 本人同意，在不违反法律情况下，本人的数据将以电子方式保存自证书签发之日起最长保存 30 年，用于证书申请处理以及公布证书持有者名单；
m) I agree that my photograph may be stored for certification purposes and processed for issuing an ID card;
本人同意，本人的照片可能会被保存，以用于发证和办理证书卡片；

☐ I hereby consent to the processing of my personal data for the purpose of conducting a customer survey following certification and for reminders for my follow-up certification. I can revoke my consent in full or in part at any time with effect for the future, e.g. by e-mail to datenschutz@sector-cert.com. Withdrawal of consent does not affect the lawfulness of the processing carried out up to that point.
我在此同意处理我的个人数据，以便在发证后进行客户调查，并用于后续发证提醒。我可以随时全部或部分撤销我的同意，例如通过电子邮件 datenschutz@sector-cert.com 撤销并在之后生效。撤销同意并不影响在此之前进行处理的合法性。

☐ I have read and agree with the general terms and conditions and the data privacy policy of **sector**cert® under www.sectorcert.com
我已阅读并同意 www.sectorcert.com 网站发布的 sectorcert® 通用条款，以及数据隐私政策。

✖ _____

Date, signature applicant (person to be certified) 申请人签名，日期

FBA03-61-01-ZH REV 11.0-VT5

Information about the employer 雇主信息

*mandatory information 必填项

1. Employer information 雇主信息

Name of company 公司名称*:
VAT-ID 税号*:
Street, No.街道、编号*:
Postal code, place, country 邮编、城市、国家*:

2. Information on supervisor / authorized representative 主管/授权代表	3. Information on contact person (only if deviating from No. 2) 联系人（仅用于当联系人与 2 主管/授权代表不同的情形）
Surname 姓*:	Surname 姓*:
Forename 名*:	Forename 名*:
Department and function 部门和职能*:	Department and function 部门和职能*:
E-mail 邮箱*:	E-mail 邮箱*:
Telephone 电话*:	Telephone 电话*:

4. Details of service recipient 服务对象详细信息

☐ **applicant (person to be certified)**申请人　　　☐ **employer** 雇主　　　☐ **different service recipient** (see notes)其他（见备注）

Notes 备注(e.g. address, VAT-ID of service recipient 比如地址、税号):

5. Details on invoice and invoice recipient 发票和发票接收方

Invoice recipient 发票接收方:

☐ **applicant (person to be certified)** 申请人　　　☐ **employer** 雇主　　　☐ **different invoice recipient** (see notes) 其他（见备注）

Notes 备注(e.g. address of deviating invoice recipient, internal order no., e-mail for sending invoices 比如：接收人不同地址、内部订单号及发票接收邮件):

6. Declaration of employer 雇主声明

Declaration supervisor / authorized representative 主管/授权代表声明　Declaration contact person 联系人声明

☐ I consent to the storage of my personal data for the purpose of queries, reminders and customer surveys I can revoke my consent in full or in part at any time with effect for the future, e.g. by e-mail to datenschutz@sector-cert.com.The withdrawal of consent shall not affect the lawfulness of processing based on consent before its withdrawal.
我同意出于查询、提醒和客户调查的目的保存我的个人数据。我可以随时例如通过电子邮件 datenschutz@sector-cert.com 全部或部分撤销我的同意，并在之后生效，撤销同意不影响撤销前基于本同意处理的合法性

☐ I have read and agree with the general terms and conditions and the data privacy policy of **sector**cert® under www.sectorcert.com.
我已阅读并同意 www.sectorcert.com 网站公布 sectorcert® 的通用条款以及数据隐私政策。

☐ I consent to the storage of my personal data for the purpose of queries, reminders and customer surveys I can revoke my consent in full or in part at any time with effect for the future, e.g. by e-mail to datenschutz@sector-cert.com. The withdrawal of consent shall not affect the lawfulness of processing based on consent before its withdrawal.
我同意出于查询、提醒和客户调查的目的保存我的个人数据。我可以随时例如通过电子邮件 datenschutz@sector-cert.com 全部或部分撤销我的同意，并在之后生效，撤销同意不影响撤销前基于本同意处理的合法性。

☐ I have read and agree with the general terms and conditions and the data privacy policy of **sector**cert® under www.sectorcert.com.
我已阅读并同意 www.sectorcert.com 网站公布 sectorcert® 的通用条款以及数据隐私政策。

Date and signature supervisor / authorized representative
主管/授权代表签字，日期

Date and signature contact person
联系人签名，日期

Information about the referee 证明人信息
(only for self-employed applicants and applicants without employer 仅用于自我雇用或待就业人员)

*mandatory information 必填项

1. Personal data 个人信息	
Surname 姓*:	Forename 名*:
Date of birth 出生日期*:	Telephone 电话*:
E-mail 邮箱*:	

2. Qualification 资格

☐ **sector**cert® certificate   ☐ certificate of another certification body (see enclosed copy)   ☐ not certified (**)

    SECTOR Cert 证书   其他发证机构证书（提供扫描件）   非持证人员(**)

(**) *If the referee is a non-certified person, they must have sufficient knowledge, skills, training and experience to confirm the applicant's industrial experience. Corresponding evidence must be submitted to the certification body.*
如果证明人是非持证人员，必须具备足够的知识、技能、培训和经验，以确认申请人的行业经历。必须向认证机构提交相应的证据。

3. Declaration of referee 证明人声明

With my signature I confirm, 本人签字确认

a) that verifiable evidence of the applicant's experience time stated under point 1 on page 1 is available and has been checked by me;
第 1 页第 1 点所述的申请人工作经历时间的可核实证据已经准备就绪，并已经本人核实；

b) that the information I have provided is true and complete; 确保我提供的信息真实、完整；

c) that, on the basis of my qualifications, I have sufficient knowledge to be able to make the above confirmations;
根据我的资历，我有足够的知识做出上述确认；

☐ I consent to the storage of my personal data for the purpose of certification of the applicant and agree to the privacy policy of **sector**cert® at www.sectorcert.com. I can revoke my consent in full or in part at any time with effect for the future, e.g. by e-mail to datenschutz@sector-cert.com. The withdrawal of consent shall not affect the lawfulness of processing based on consent before its withdrawal.
我同意为对申请人进行发证而保存我的个人数据，并同意 sectorcert® 的隐私政策（www.sectorcert.com）。我可以随时例如通过电子邮件 datenschutz@sector-cert.com 全部或部分撤销我的同意，并在之后生效，撤销同意不影响撤销前基于本同意的处理的合法性。

✖ _____

Date, signature referee 证明人签名，日期

FBA03-61-01-ZH REV 11.0-VTS

SECTOR Cert - Gesellschaft für Zertifizierung GmbH | Am Turm 24 | 53721 Siegburg | Germany | info@sector-cert.com | www.sectorcert.com | [t] +49 2241 26682-00   4 | 4

PRINCIPLES OF PROFESSIONAL ETHICS
职业道德规范

General Information 基本信息

Certificate holders shall comply with these principles of professional ethics and the relevant provisions of the applicable certification scheme. They shall at all times, be aware of and comply to the best of their ability with the provisions or requirements of the standards under which they are working. Certificate holders shall perform their professional duties with due regard for applicable environmental and safety requirements for the health and welfare of the general public in accordance with national law. They shall endeavor to maintain their competence by keeping their professional knowledge up to date to the extent necessary for the proper performance of their duties in the certified methods and level.

证书持有人必须遵守这些职业道德规范和适用的认证体制的有关规定。他们应始终清楚并尽其所能遵守其工作所依据的标准的规定或要求。证书持有人在履行其专业职责时，应根据国家法律适当考虑到为公众健康和福祉而适用的环境和安全要求。他们应通过不断更新他们在认证的方法和等级所必需的专业知识来努力保持他们的能力。

Responsibility to the certification body 认证机构的责任

Certificate holders shall verify the information on the certificates. If any information on the certificate is incorrect, such as because the certificate holder's personal information has changed or because the certificate holder no longer meets the requirements for certification, it is the certificate holder's responsibility to notify the certification body as soon as possible, so that, if the certificate holder continues to meet the requirements for certification, the certification body can issue a new, corrected certificate or otherwise suspend or revoke the certificate. Certificate holders shall immediately report to the certification body any perceived violation(s) of these principles and shall report any attempt to pressure or coerce a certificate holder to violate these principles. Certificate holders shall refrain from any unethical act that would discredit the certification scheme or unfairly bring the certification body into disrepute.

证书持有人应当核实证书上的信息。如果证书上的任何信息不正确，例如由于证书持有人的个人信息发生变化或证书持有人不再符合认证要求，尽快通知认证机构是证书持有人的责任，以便在证书持有人继续符合认证要求的情况下，认证机构可以颁发新的更正的证书或暂停或撤销证书。证书持有人应立即向认证机构报告任何察觉到的违反这些原则的行为，并应报告任何向证书持有人施压或胁迫其违反这些原则的企图。证书持有人应避免任何有损认证体制声誉或不公正地损害认证机构声誉的不道德行为。

Responsibility to the general public 公众责任

Certified persons shall only sign documents within the scope of their own certification and when they personally have the expertise and/or direct supervisory control. They shall only perform tasks for which they are competent based on their experience, qualifications and certification. They shall engage, or advise the engagement of such specialists as necessary, for the proper performance of their inspection duties.

被认证人员只能在其认证范围内以及在其本人具有专门知识和/或直接监督控制的情况下签署文件。只执行根据其经验、资格和证书所能胜任的任务。为了他们检查职责的适当履行，必要时他们应参加或建议专家的聘用。

Responsibility towards employers, clients and associates 雇主、客户和合作人的责任

Certificate holders shall only perform activities within the scope of their employment for which they are authorized by their employer. They must notify their employer immediately if their certification is suspended or withdrawn. Certificate holders shall behave responsibly and utilize fair and equitable business practices when dealing with colleagues, clients and associates.

证书持有人只能在雇主授权的工作范围内从事活动。如果他们的证书被暂停或撤销，他们必须立即通知雇主。证书持有人在与同事、客户和合作方打交道时，应负责任地行事和采用公平和公正的商业惯例。

Conflicts of Interest 利益冲突

Certificate holders shall avoid conflicts of interest with employers or clients and, in the event that such conflicts nevertheless arise in the course of their duties, shall promptly notify the affected persons of the situation.

证书持有人应避免与雇主或客户发生利益冲突，如果在履行职责过程中发生利益冲突，应立即将情况通知受影响的人员。

Protection and disclosure of Information 信息保护和披露

Certificate holders shall keep confidential all information provided to them by employers, clients, colleagues or others. All relevant legal regulations regarding professional confidentiality and the protection of personal data shall be observed. Information must not be disclosed to third parties for self-interest or personal gain.

证书持有人应对雇主、客户、同事或其他人提供给他们的所有信息保密。应遵守所有涉及职业保密和个人信息保护的相关法律规范。不得出于个人兴趣或个人利益向第三方披露信息。

Infringements 违犯

Infringements of these principles of professional ethics entitle SECTOR Cert to withdraw all issued certificates. Withdrawn certificates shall be returned to SECTOR Cert immediately.

SECTOR Cert 有权撤销违反这些职业道德规范的所有已颁发的证书。被撤销的证书应立即退还给 SECTOR Cert。

Declaration of the certificate holder 证书持有人的声明

I have read and understood the content of the principles of professional ethics. With my signature I confirm that I will comply with the principles. I am aware that the infringement of the above mentioned duties may lead to the withdrawal of my certification.

本人已阅读并理解职业道德规范的内容。我签字确认我将遵守这些规范。我知道违反上述职责可能会导致我的认证被撤销。

| .... | .... | .... |
| Date 日期 | Surname, forname 姓，名 | Signature 签名 |